

## **Algemene voorwaarden**

Het spel dat onder deze algemene voorwaarden wordt aangeboden (het "Spel") wordt aangeboden door Travian Games GmbH (hierna "TRAVIAN"). De toegang tot het Spel en de diensten met betrekking tot het Spel wordt uitsluitend verleend op basis van deze Algemene Voorwaarden ("AV").

### **1. TOEPASSINGSGBIED EN SLUITING VAN DE OVEREENKOMST**

(1) Voor deelname aan het spel is een effectieve spel-licentieovereenkomst met TRAVIAN (hierna "Spel-licentieovereenkomst") vereist. Als het spel moet worden gekocht, is het gebruik van het spel alleen beschikbaar voor degenen die het spel hebben gekocht en een spel-licentieovereenkomst hebben gesloten.

(2) Door het opzetten van een spelaccount doet de gebruiker een bindend aanbod om een spel-licentieovereenkomst voor onbepaalde tijd af te sluiten. Daarbij wordt de gebruiker verzocht in te stemmen met de opname van deze AV zoals die van tijd tot tijd worden gewijzigd. Zonder deze toestemming is deelname aan het Spel niet mogelijk.

(3) De geldigheid van eventuele voorwaarden van de gebruikers van het Spel (hierna "Gebruiker(s)") wordt hierbij uitdrukkelijk afgewezen. Eventuele voorwaarden van de gebruikers zijn alleen van toepassing indien TRAVIAN hiermee uitdrukkelijk schriftelijk heeft ingestemd.

(4) Aanvullende spelregels, deelnamevereisten en communicatienormen voor het Spel (gezamenlijk: "Spelregels") worden gepubliceerd op de websites van het spel of in het spel zelf, zoals van toepassing. Door deel te nemen aan het spel aanvaardt de Gebruiker ook deze Spelregels als bindend. In geval van discrepanties tussen deze AV en de Spelregels, hebben deze AV voorrang op de spelregels, tenzij de spelregels uitdrukkelijk voorzien in voorrang op deze AV.

(5) TRAVIAN biedt het spel uitsluitend aan consumenten aan in de zin van artikel 13 van het Duitse burgerlijk wetboek (BGB). Het gebruik van het spel voor winst of andere commerciële doeleinden is niet toegestaan. Deelname aan het spel is alleen voor amusementsdoeleinden.

(6) TRAVIAN biedt deelname aan het spel aan alle personen die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt op het moment van inschrijving voor het spel. Spelers onder de 18 jaar hebben alleen het recht om te spelen als ze de toestemming hebben van hun wettelijke

vertegenwoordiger. Alle personen waarvan het spelaccount in overeenstemming met deze AV is geblokkeerd, komen uitdrukkelijk niet in aanmerking om deel te nemen.

(7) In het geval van een minderjarige vertegenwoordigt de gebruiker het bestaan van de toestemming van zijn wettelijke vertegenwoordiger bij de registratie. TRAVIAN is gerechtigd, maar niet verplicht, om op elk moment schriftelijk bewijs te eisen voor de meerderjarigheid van de gebruiker, of beter gezegd, de toestemmingsverklaring van zijn wettelijke vertegenwoordiger. Zodra een minderjarige gebruiker zijn spelaccount gebruikt na het bereiken van de meerderjarigheid, worden alle overeenkomsten die in verband met zijn account zijn gesloten vóór het bereiken van de meerderjarigheid, geacht te zijn goedgekeurd.

(8) De overeenkomst moet persoonlijk worden gesloten. Registratie en inloggen door derden, met name derden die registraties van individuele personen commercieel maken bij verschillende Telemedia-aanbieders (registratiediensten of toegangsdiensten), zijn niet toegestaan.

(9) Bij het succesvol aanmaken van een spelaccount wordt een spellicentieovereenkomst gesloten, die de gebruiker het recht geeft het spel onder de volgende voorwaarden te gebruiken.

## **2. SPELPRESTATIES BESCHRIJVING**

(1) TRAVIAN biedt de gebruikers gratis gebruik van het spel aan. Bovendien biedt TRAVIAN de gebruiker de mogelijkheid belastbare tegoeden te verwerven die onder andere gebruikt kunnen worden om zogenaamde premium functies te activeren (belastbare extra functies). Credits zijn gebonden aan de respectievelijke spelwereld en zijn alleen geldig voor het spelaccount waarmee ze verworven zijn. Voor premiumfuncties kunnen voorwaarden gelden en ze kunnen in de loop van de tijd aflopen. De respectievelijke looptijden zijn duidelijk aangegeven op het moment van aankoop. Indien beschikbaar, kunnen gebruikers ook de mogelijkheid hebben virtuele goederen of bundels van dergelijke virtuele goederen tegen betaling aan te schaffen.

(2) TRAVIAN verleent de gebruikers die het recht hebben deel te nemen (vgl. Clausule 1) een eenvoudig recht om het spel te gebruiken, beperkt in termen van grondgebied, tijd en inhoud, herroepbaar, niet-exclusief, niet-sublicentieerbaar en niet-overdraagbaar in de respectievelijke huidige versie voor de duur van het bestaan van de spellicentieovereenkomst. Het gebruiksrecht is uitsluitend van toepassing op particulier, d.w.z. noch op commercieel, noch op industrieel gebruik. Het gebruiksrecht is beperkt tot de spelwereld die met het spelaccount is geselecteerd. Een gebruiker mag niet meer dan één spelersaccount per spelwereld tegelijk hebben.

(3) Het spel is een zogenaamd live-spel dat naar behoefte wordt ontwikkeld en op elk moment kan veranderen. Het spel of de spelwerelden, de verschillende gratis functies en de premium functies kunnen door TRAVIAN worden bijgewerkt, aangepast, uitgebreid en veranderd in het kader van de verdere ontwikkeling van het spel om het spel blijvend interessant te houden voor een zo groot mogelijk aantal gebruikers. De gebruiker heeft niet het recht te eisen dat een bepaalde versie van het spel wordt bewaard.

(4) TRAVIAN behoudt zich het recht voor de werking van het spel of de afzonderlijke spelwerelden op elk moment zonder opgaaf van redenen te staken. TRAVIAN zal de stopzetting van de exploitatie van het spel of de spelwereld op voorhand aankondigen met een redelijke opzegtermijn.

(5) De volgende bepalingen van deze clause zijn enkel van toepassing op spellen die in rondes worden georganiseerd: Elke spelwereld maakt een levenscyclus door ("Spelronde") die wordt beïnvloed door de vooruitgang van de spelers in die spelwereld. Aan het einde van de spelronde eindigt het spel met een winnaar en wordt de betreffende spelwereld gereset, waarbij alle deelnemers hun tot dan toe bereikte spelvoortgang verliezen. Dit is een fundamenteel spelmechanisme. De gebruiker heeft dus niet het recht zijn spelsituatie of -positie aan het einde van de spelronde te behouden of over te dragen naar een andere spelwereld.

(6) Aan het einde van een spelronde kan de gebruiker verzoeken reeds gekochte en niet gebruikte credits over te dragen naar een andere spelwereld die door de gebruiker wordt genoemd. Credits kunnen alleen worden overgedragen naar spelwerelden van dezelfde spel- en landversie waar ze zijn aangeschaft. Speciale servers kunnen afwijkende regels hebben die bij de start van de server worden gepubliceerd. Voor premiumfuncties die al zijn geactiveerd, maar waarvan het gebruik aan het einde van de spelronde nog niet is begonnen, worden de credits die zijn gebruikt om de premiumfunctie te activeren, aan de gebruiker teruggestort. De gebruiker ontvangt de bijbehorende instructies per e-mail. TRAVIAN zal de gebruiker in de e-mail informeren over eventuele speciale uitsluitingsperiodes die in acht moeten worden genomen om naar een andere spelwereld over te gaan en over de gevolgen van niet-naleving.

(7) De gebruikers hebben ook recht op de rechten in paragraaf (6) als een ronde van het spel voortijdig wordt beëindigd als gevolg van een maatregel van TRAVIAN, waardoor het natuurlijke einde van de spelronde niet wordt bereikt.

### **3. AANKOOP VAN CREDITS OF VIRTUELE GOEDEREN TEN LASTE VAN DERDEN**

(1) Voor premiumfuncties, de aankoop van credits of de aankoop van virtuele goederen gelden de prijzen die op de website staan vermeld op het moment van de betreffende bestelling. Alle prijzen zijn inclusief BTW (indien van toepassing). TRAVIAN heeft het recht vooraf een vergoeding te vragen voor de aankoop van credits of virtuele goederen.

(2) Indien TRAVIAN terugstortingen of annuleringen heeft als gevolg van gedrag waarvoor de gebruiker verantwoordelijk is, heeft TRAVIAN het recht om de diensten te beëindigen en het spelaccount van de gebruiker te blokkeren, evenals de spellicentieovereenkomst te beëindigen. De verplichting van de gebruiker om de vergoeding te betalen blijft onaangetast.

(3) TRAVIAN kan de gebruikers de mogelijkheid bieden om de blokkering te laten deactiveren door de verschuldigde servicekosten te betalen plus de extra kosten die TRAVIAN maakt en een verwerkingsvergoeding. Het aanbieden van een dergelijke optie is ter beoordeling van TRAVIAN. TRAVIAN zal altijd een dergelijke optie aanbieden, onder voorbehoud van lid 5 van dit artikel, op voorwaarde dat de gebruiker redelijkerwijs kan aantonen dat de terugboeking of annulering werd veroorzaakt door een typefout of een soortgelijke verschoonbare nalatigheid of niet-schuldig gedrag van de gebruiker. TRAVIAN zal altijd weigeren de dienst opnieuw te activeren als er ernstige aanwijzingen zijn voor opzettelijk gedrag van de gebruiker. Dit geldt met name als er een redelijk vermoeden bestaat dat de annulering of terugboeking het gevolg is van een poging tot creditcardfraude.

(4) De door TRAVIAN gemaakte extra kosten en de verwerkingskosten bedragen EUR 5,00. Het staat de gebruiker vrij om het bewijs te leveren dat dergelijke schade helemaal niet is ontstaan of aanzienlijk lager is.

(5) Voor de volgende landen is het deblokkeren van een geblokkeerde spelrekening over het algemeen om technische en juridische redenen niet mogelijk: Algerije, Armenië, Azerbeidzjan, Bahrein, Djibouti, Egypte, Indonesië, Irak, Jordanië, Koeweit, Libanon, Libië, Mauritanië, Marokko, Oman, de autonome Palestijnse gebieden, Saoedi-Arabië, Somalië, Soedan, Tunesië, de Verenigde Arabische Emiraten, Vietnam, de Westelijke Sahara, Jemen en Qatar.

### **4. VIRTUELE VALUTA EN VIRTUELE GOEDEREN**

(1) Wanneer credits worden toegevoegd aan het spelaccount van de gebruiker, ontvangt de gebruiker een eenvoudig gebruiksrecht voor de verworven credits dat in de tijd beperkt is tot de spelronde en in inhoud tot de spelwereld en dat niet

overdraagbaar of sublicentieerbaar is. In verband met de overdracht van kredieten wordt met de term "verkopen" of "kopen" dan ook de overdracht of verwerving van het hierboven beschreven gebruiksrecht tegen vergoeding bedoeld. De termen "koper", "verkoper", "verkoop" en "verwerving" en soortgelijke termen hebben een overeenkomstige betekenis in de context van credits. Dit geldt dienovereenkomstig ook voor andere virtuele goederen.

(2) Het is uitdrukkelijk verboden om credits, speelgeld of andere virtuele valuta's of virtuele goederen die in verband met het spel worden gebruikt, te verhandelen of te ruilen voor echt geld of een andere tegenprestatie buiten het spel om. Dit is niet van toepassing indien een dergelijke uitwisseling of handel rechtstreeks met TRAVIAN plaatsvindt of TRAVIAN uitdrukkelijk toestemming geeft voor een dergelijke handel op door TRAVIAN expliciet te noemen platforms. Een overtreding geeft TRAVIAN het recht om de spel-licentieovereenkomsten van alle gebruikers die bij het betreffende proces betrokken zijn, onmiddellijk te beëindigen.

(3) Als een gebruiker op grote schaal handelt in credits, spelvaluta of andere virtuele valuta of andere virtuele goederen die in verband met het spel worden gebruikt, zonder tegelijkertijd een overeenkomstige virtuele tegenprestatie in het spel te leveren, wordt ervan uitgegaan dat een dergelijke gebruiker het verbod in lid 2, zin 1 van deze clausule overtreedt. De gebruiker kan het tegendeel bewijzen.

(4) Niettegenstaande alle andere overeenkomsten en de rechten van TRAVIAN eindigt het recht om de credits te gebruiken in ieder geval wanneer de licentieovereenkomst voor het spel tussen TRAVIAN en de gebruiker afloopt.

## **5. HERROEPINGSRECHT**

### **Recht op herroeping**

**Je hebt het recht om binnen een termijn van 14 dagen zonder opgave van redenen de overeenkomst te herroepen.**

**De herroepingstermijn verstrijkt 14 dagen na de dag van het sluiten van de overeenkomst.**

**Om het herroepingsrecht uit te oefenen, moet je ons (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Duitsland, telefoon +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) via een ondubbelzinnige verklaring (bv. schriftelijk per post, fax of e-mail) op de hoogte stellen van jouw beslissing de overeenkomst te herroepen. Je kunt hiervoor**

gebruikmaken van het bijgevoegde modelformulier voor herroeping, maar bent hiertoe niet verplicht

Om aan de bedenktijd te voldoen, volstaat het dat u uw mededeling met betrekking tot uw uitoefening van het herroepingsrecht verzendt voordat de herroepingstermijn is verstreken.

#### **Gevolgen van herroeping**

Als u zich terugtrekt uit dit contract, vergoeden wij alle betalingen die wij van u hebben ontvangen, inclusief de kosten van bezorging (met uitzondering van de extra kosten die het gevolg zijn van uw keuze voor een ander type levering dan het goedkoopste standaardtype dat wordt aangeboden door ons), zonder onnodige vertraging en in ieder geval niet later dan 14 dagen vanaf de dag waarop wij geïnformeerd zijn over uw beslissing om dit contract te herroepen. Wij betalen je terug met hetzelfde betaalmiddel als waarmee je de oorspronkelijke transactie heeft verricht, tenzij je uitdrukkelijk anderszins heeft ingestemd; in ieder geval zullen jou voor zulke terugbetaling geen kosten in rekening worden gebracht

Einde herroepingsrecht

#### **Modelformulier voor herroeping**

(Vul dit formulier alleen in en stuur het terug als je gebruik wilt maken van het herroepingsrecht).

Aan: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 München, Duitsland, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Ik/Wij (\*) deel/delen (\*) hierbij mede dat ik/wij (\*) onze overeenkomst betreffende de verkoop van de volgende goederen/levering van de volgende dienst (\*) herroep/herroepen (\*)

- Besteld op (\*) / ontvangen op (\*),
- Naam/Namen consument(en)
- Adres consument(en)

- Handtekening van consument(en) (alleen wanneer dit formulier op papier wordt ingediend)

- Datum

(\*) Verwijderen wat niet juist is.

**Bijzondere opmerkingen:**

**Het herroepingsrecht vervalt voortijdig voor overeenkomsten voor de levering van digitale inhoud die niet op een materiële drager is opgenomen, indien TRAVIAN met de uitvoering van de overeenkomst is begonnen nadat de gebruiker**

- 1. er uitdrukkelijk mee heeft ingestemd dat TRAVIAN met de uitvoering van het contract begint vóór het verstrijken van de herroepingstermijn, en**
- 2. heeft erkend dat het door zijn instemming het recht verliest om zich uit het contract terug te trekken zodra de uitvoering van het contract is begonnen.**

De gebruiker wordt geadviseerd de naam van de gebruiker, het spelaccount en de spelwereld (indien van toepassing) in de onderwerpregel van een e-mailbericht te vermelden.

**6. VERPLICHTINGEN VAN DE GEBRUIKER**

(1) Spelaccounts zijn gebonden aan de persoon die in het begin is geregistreerd en mogen niet worden verkocht, verhandeld, weggegeven of anderszins overgedragen, tenzij dit uitdrukkelijk schriftelijk is goedgekeurd door TRAVIAN. Een gebruiker mag zijn spelaccount niet delen met derden, tenzij deze optie uitdrukkelijk is toegestaan door het type spelaccount (in het bijzonder voor zogenaamde "Dual-Accounts").

(2) Het gebruik van het spel is alleen toegestaan via de reguliere kanalen die voor dit doel zijn voorzien. Voor browserspellen betekent dit dat het gebruik wordt weergegeven via een gemeenschappelijke internetbrowser die niet specifiek is aangepast of gemanipuleerd met betrekking tot het spel. Als het spel daarentegen de installatie van een client vereist, mag alleen de ongewijzigde client software die afkomstig is van TRAVIAN in de laatste versie worden gebruikt om het spel te spelen. Het gebruik van oudere cliënt-softwareversies is in de meeste gevallen om technische redenen niet mogelijk. Het gebruik van het spel door middel van aangepaste cliënt-software die afkomstig is van derden is uitdrukkelijk verboden.

(3) De gebruiker verbindt zich ertoe om bij het gebruik van alle door TRAVIAN geëxploiteerde websites en spellen de voor hem geldende wetten en voorschriften na te leven.

(4) De gebruiker verbindt zich ertoe de toepasselijke spelregels na te leven.

(5) De volgende handelingen zijn verboden bij het gebruik van het spel en de communicatie- en interactiemogelijkheden die TRAVIAN aan de gebruiker biedt, met inbegrip van de namen en titels die de gebruiker in het spel moet kiezen:

- Het verspreiden van verklaringen met beledigende, intimiderende, gewelddadige, geweld bevorderende, oproerige, seksistische, obscene, pornografische, racistische, moreel verwerpelijke of anderszins verwerpelijke of verboden inhoud;
- Beledigen, lastigvallen, bedreigen, schrikken, belasteren van andere gebruikers;
- Het verspreiden van uitspraken met een religieuze of politieke inhoud;
- Het verspreiden van commerciële reclame of corresponderende promotie-uitingen;
- Elke vorm van spam of massamailing van berichten, met name berichten met niet-spelgerelateerde inhoud, kettingsbrieven, piramideschema's en soortgelijke vormen van spam;
- Het bespioneren, doorgeven of verspreiden van persoonlijke of vertrouwelijke informatie van derden (inclusief TRAVIAN- en TRAVIAN-medewerkers) of het anderszins negeren van de privacy van derden;
- Het verspreiden van onware beschuldigingen over ras, religie, geslacht, seksuele geaardheid, afkomst, sociale positie van derden of de werknemers van TRAVIAN;
- Het verspreiden van onware beschuldigingen over derden of TRAVIAN;
- Zich voordoen als werknemer van TRAVIAN of een gelieerd bedrijf of partner van TRAVIAN;
- Ongeoorloofd gebruik van wettelijk beschermd materiaal, in het bijzonder afbeeldingen, foto's, grafieken, video's, muziek, geluiden, teksten, handelsmerken, titels, benamingen, software of andere inhoud van derden;



- Gebruik of verspreiding van verboden inhoud;
- Opzettelijke exploitatie van bugs, exploits, andere fouten, veiligheidslekken of zwakheden in de programmering van het spel of de bijbehorende website;
- Het nemen van maatregelen die kunnen leiden tot een overmatige belasting van de servers en/of die de spelstroom voor andere gebruikers enorm kunnen beïnvloeden;
- Hacken of kraken, alsmede het bevorderen of aanmoedigen van hacken of kraken; dit omvat in het bijzonder het gebruik van software van derden voor dit doel;
- Creatie of gebruik van cheats, mods of hacks, evenals het gebruik van andere software die door derden is geproduceerd en die de spelervaring van het spel doelbewust verandert, zonder dat dit uitdrukkelijk door het spel is bedoeld;
- Het verspreiden van bestanden die virussen, Trojaanse paarden, wormen of andere malware bevatten;
- Gebruik of distributie van softwareprogramma's die een automatiseringsfunctie hebben die de gebruiker helpt bij het spelen van het Spel of die het Spel geheel of gedeeltelijk overnemen. Dit omvat "macro's", bot, script of andere softwareprogramma's en andere "cheat programma's" softwareprogramma's;
- Het wijzigen of veranderen van het spel, de websites van het spel, of een deel daarvan;
- Met behulp van software die zogenaamde "data mining" mogelijk maakt of op een andere manier informatie met betrekking tot het spel onderschept, wijzigt of verzamelt, in het bijzonder ontvangen en verzonden gegevens;
- Het infiltreren van de gameservers of web servers van het spel.

(6) TRAVIAN biedt alleen een platform voor communicatie tussen de spelers. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de inhoud van deze communicatie. Het platform dient alleen voor spelgerelateerde communicatie. Systematisch misbruik van het platform dat beschikbaar wordt gesteld voor communicatie voor andere doeleinden dan het spelen van spellen is verboden.

(7) Een opzettelijke schending van de leden (1) tot en met (6) vormt een contractbreuk en kan, afhankelijk van de ernst van de inbreuk, leiden tot een vermindering van het

spelverloop, een onmiddellijke tijdelijke opschorting van de spelaccount of een gewone of zelfs buitengewone opzegging van de spel-licentieovereenkomst.

(8) TRAVIAN behoudt zich het recht voor de gebruiker het sluiten van een nieuwe spel-licentieovereenkomst te weigeren na een permanente blokkering of verwijdering van een spelaccount, met name na een buitengewone beëindiging van de spel-licentieovereenkomst door de gebruiker.

(9) De gebruiker moet het wachtwoord dat hij voor de toegang tot het spel heeft ontvangen, vertrouwelijk houden en om veiligheidsredenen regelmatig wijzigen. Als een derde partij gebruik maakt van het spelaccount van een gebruiker na het verkrijgen van de bijbehorende inloggegevens omdat de gebruiker deze gegevens niet voldoende heeft beschermd tegen ongeoorloofde toegang, moet de gebruiker zich laten behandelen alsof de gebruiker zelf heeft gehandeld. Het staat de gebruiker vrij te bewijzen dat het niet de gebruiker is die heeft gehandeld en dat de gebruiker het spelaccount voldoende heeft beveiligd tegen ongeoorloofde toegang. Voor speciale Dual-Accounts of vergelijkbare accounts die door TRAVIAN voor meerdere gebruikers worden aangeboden, mogen de geautoriseerde gebruikers de accountgegevens delen zolang alle geautoriseerde gebruikers zich houden aan de speciale gebruiksregels van de Dual-Accounts en de geldende beperkingen in acht nemen.

(10) TRAVIAN zal hoofdzakelijk per e-mail met de gebruiker communiceren. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker ervoor te zorgen dat e-mails die door TRAVIAN naar het door de gebruiker tijdens de registratie opgegeven of later aan TRAVIAN gecommuniceerde e-mailadres worden verzonden, de gebruiker bereiken en, in het bijzonder, dat een spamfilter ze niet blokkeert en dat de gebruiker er kennis van neemt.

## **7. VOORWAARDE EN BESCHIKBAARHEID VAN HET SPEL**

(1) TRAVIAN stelt het gebruik van het spel en de website van het spel ter beschikking van de gebruiker in zijn respectievelijke bestaande versie. De gebruiker kan geen aanspraak maken op het behoud of de creatie van een bepaalde voorwaarde en/of functionele omvang van het spel of de website van het spel.

(2) TRAVIAN garandeert een gemiddelde jaarlijkse beschikbaarheid van haar spel van ten minste 95%. Deze garantie is niet van toepassing op downtimes waarbij de servers van het spel niet toegankelijk zijn als gevolg van technische of andere omstandigheden buiten de controle van de aanbieder (bijvoorbeeld overmacht, een fout van een derde partij, enz.). Uitgesloten zijn ook de periodes waarin regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd, of updates, patches en uitbreidingen worden geïnstalleerd op de servers van het spel.

(3) De gebruiker wordt aangemoedigd om eventuele fouten en bugs op een zinvolle manier te documenteren en, in het bijzonder, schriftelijk te melden aan TRAVIAN via het meegeleverde supportportaal door het loggen van de weergegeven foutmeldingen. Dit kan de enige manier zijn voor TRAVIAN geïnformeerd te worden over de betreffende fout of bug, en alleen dan kan het controleren of en hoe een correctie mogelijk is.

(4) TRAVIAN neemt geen garanties in juridische zin aan, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen.

## **8. AANSPRAKELIJKHEID VAN TRAVIAN**

(1) Indien TRAVIAN tegen betaling diensten aan de gebruiker levert, is TRAVIAN onbeperkt aansprakelijk in geval van opzet en grove nalatigheid. In geval van schending van essentiële contractuele verplichtingen is TRAVIAN ook aansprakelijk voor lichte nalatigheid, maar in elk geval beperkt tot de voorzienbare schade. Essentiële contractuele verplichtingen, ook wel "hoofdverplichtingen" genoemd, zijn die verplichtingen die de goede uitvoering van de overeenkomst in de eerste plaats mogelijk maken, waarvan de schending het bereiken van het doel van de overeenkomst in gevaar brengt en op de nakoming waarvan de gebruiker mag vertrouwen. Afgezien daarvan is aansprakelijkheid uitgesloten onder voorbehoud van lid 3 van dit artikel.

(2) Voor zover TRAVIAN gratis diensten aan de gebruiker verleent, is TRAVIAN aansprakelijk in geval van opzet en grove nalatigheid. TRAVIAN is niet aansprakelijk voor lichte nalatigheid in het geval van gratis diensten aan de gebruiker, onder voorbehoud van paragraaf (3) van dit artikel.

(3) De bovenstaande beperkingen en uitsluitingen van aansprakelijkheid zijn niet van toepassing in geval van bedrieglijke verzwijging van een gebrek, in geval van letsel aan leven, lichaam of gezondheid of in geval van het aannemen van een garantie door TRAVIAN. De aansprakelijkheid van TRAVIAN op grond van de wet op de productaansprakelijkheid blijft onaangetast.

(4) In geval van verlies van gegevens is TRAVIAN aansprakelijk, behalve in het geval van opzettelijke vernietiging van gegevens, tot een maximum van de kosten die worden of zouden worden gemaakt om de gegevens uit een back-up van de gebruiker te herstellen.

(5) De bovenstaande uitsluitingen of beperkingen van aansprakelijkheid gelden ook voor de aansprakelijkheid van de wettelijke vertegenwoordigers, plaatsvervangers en assistenten van TRAVIAN.

(6) Bovenstaande bepalingen houden geen verband met een wijziging van de bewijslast ten nadele van de gebruiker.

## **9. TERMIJN, BEËINDIGING**

(1) De licentieovereenkomst voor het spel tussen de gebruiker en TRAVIAN wordt voor onbepaalde tijd gesloten, tenzij anders vermeld in het specifieke aanbod van TRAVIAN.

(2) De spel-licentieovereenkomst kan door beide partijen te allen tijde zonder opgave van redenen worden beëindigd met een opzegtermijn van 7 dagen, tenzij uitdrukkelijk een beperkte termijn is overeengekomen.

(3) Het recht van de partijen op een buitengewone beëindiging van de spel-licentieovereenkomst zonder voorafgaande kennisgeving om gegronde redenen blijft onaangetast door de bovenstaande bepalingen.

(4) TRAVIAN heeft het recht om de licentieovereenkomst voor het spel om een goede reden te beëindigen, in het bijzonder indien

- de gebruiker zijn spelaccount niet gebruikt voor een periode van ten minste 12 maanden, ondanks het feit dat hij daar twee keer aan wordt herinnerd door TRAVIAN;
- in tegenstelling tot artikel 4, lid 2, verwerft de gebruiker credits, spelvaluta, virtuele valuta of virtuele diensten voor het spel voor echt geld van derden of verkoopt deze aan derden of handelt in overeenkomstige virtuele valuta en goederen buiten het spel om;
- de gebruiker is in gebreke bij de betaling van de vergoedingen met een bedrag van ten minste EUR 10,00 en betaalt niet ondanks het feit dat hij er twee keer aan wordt herinnerd;
- de gebruiker een ernstige inbreuk op de verplichtingen uit hoofde van artikel 6 pleegt.

(5) Voordat TRAVIAN een buitengewone opzegging doet uitgaan, moet normaal gesproken een waarschuwing worden gegeven om de aandacht van de gebruiker op zijn wangedrag te vestigen en de dreiging van opzegging aan te geven. In geval van ernstige overtredingen is onmiddellijke beëindiging zonder voorafgaande waarschuwing toegestaan. Een ernstige overtreding is een overtreding waarbij TRAVIAN niet kan worden verplicht zich verder aan de overeenkomst te houden

(6) Voor een opzegging is de schriftelijke vorm vereist.

(7) Niettegenstaande alle andere wettelijke of contractuele rechten, kan TRAVIAN de gebruikers die regelmatig, herhaaldelijk of in het bijzonder de wettelijke voorschriften, de rechten van derden, de Spelregels en de onderhavige AV overtreden, uitsluiten van de toegang tot het spel. Deze blokkering kan ook van toepassing zijn op delen van het spel. TRAVIAN kan bijvoorbeeld de chatfunctie van een gebruiker beperken of een gebruiker uitsluiten van het gebruik van forums of andere communicatieplatforms, vooral als de betreffende gebruiker andere gebruikers beledigt of lastigvalt.

## **10. WIJZIGING VAN DE AV DOOR TRAVIAN**

(1) TRAVIAN behoudt zich het recht voor deze AV met ingang van de toekomst te wijzigen of aan te vullen, indien dit om gegronde redenen noodzakelijk wordt geacht. Dit omvat in het bijzonder gevallen waarin aanpassingen van de juridische en wettelijke situatie of nieuwe technische ontwikkelingen noodzakelijk zijn, leemten in de regelgeving moeten worden opgevuld of het dienstenaanbod van TRAVIAN moet worden aangepast. Indien het contractuele evenwicht tussen de partijen door de wijziging aanzienlijk wordt verstoord en de wijziging daardoor onredelijk wordt voor de gebruiker, wordt de wijziging niet doorgevoerd.

(2) De gebruiker zal op gepaste wijze op de hoogte worden gebracht van elke wijziging van deze AV door middel van een kennisgeving. De melding gebeurt ofwel rechtstreeks op de website van het spel, door een speciaal venster te openen bij het inloggen of het starten van het spel, door een in-game bericht te sturen naar het spelaccount van de gebruiker, of door een e-mail te sturen naar het door de gebruiker opgegeven e-mailadres. Uiterlijk de volgende keer dat de gebruiker zich aanmeldt of het spel start, wordt de gebruiker op de hoogte gesteld van eventuele wijzigingen door middel van een duidelijk gemarkeerde melding.

(3) De gebruiker kan binnen 6 weken na ontvangst van de kennisgeving en de gelegenheid om hiervan kennis te nemen, schriftelijk bezwaar maken tegen de wijzigingen van de AV. De gebruiker kan onder andere een e-mail sturen naar [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com) waarin hij zijn bezwaar kenbaar maakt.

(4) Indien de gebruiker binnen de gestelde termijn geen bezwaar maakt tegen de gewijzigde AV, worden de gewijzigde of aangevulde AV van kracht ten aanzien van de gebruiker.

(5) Als de gebruiker binnen de termijn bezwaar maakt, heeft TRAVIAN het recht om de overeenkomst zonder verdere voorafgaande kennisgeving op te zeggen, wat ook zal

leiden tot het verwijderen van het spelaccount. De oorspronkelijke AV blijven dan van kracht tot de beëindiging van de overeenkomst.

(6) TRAVIAN zal de gebruiker in de kennisgeving van de wijzigingen van de AV specifiek wijzen op de mogelijkheid van bezwaar en opzegging, de tijdslimiet en de juridische gevolgen, in het bijzonder met betrekking tot het uitblijven van bezwaar.

## 11. SLOTBEPALINGEN

(1) Op alle overeenkomsten die op basis van deze AV en de daarmee samenhangende vorderingen worden gesloten, is uitsluitend het recht van de Bondsrepubliek Duitsland van toepassing, met uitzondering van het VN-Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken. Indien de gebruiker de overeenkomst als consument heeft gesloten, gelden tevens de dwingende bepalingen ter bescherming van de consument die van toepassing zijn in het land waar de gebruiker zijn gewone verblijfplaats heeft, mits deze bepalingen de gebruiker een verdergaande bescherming bieden.

(2) De gebruiker kan alleen vorderingen van TRAVIAN verrekenen met tegenvorderingen die zijn ontstaan door de uitoefening van het wettelijke herroepingsrecht of met onbetwiste of wettelijk vastgestelde tegenvorderingen. De gebruiker kan alleen een retentierecht uitoefenen als zijn tegenvordering gebaseerd is op dezelfde contractuele relatie. De overdracht van vorderingen van de gebruiker op TRAVIAN aan derden is uitgesloten.

(3) Indien afzonderlijke bepalingen van deze AV ongeldig zijn, heeft dit geen invloed op de geldigheid van de overige bepalingen.

(4) De Europese Commissie biedt een platform voor onlinegeschillenbeslechting aan dat beschikbaar is op <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Wij zijn niet bereid of verplicht deel te nemen aan procedures voor geschillenbeslechting (onder meer voor een instantie voor consumentengeschillenbeslechting, online-geschillenbeslechting en alternatieve geschillenbeslechting). Als u een klacht heeft, neem dan rechtstreeks contact met ons op via [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com).

Versie: Januari 2021

\*\*\*\*\*

Algemene informatie over de aanbieder:

Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Duitland